



# COMMERCIAL SERVICE/INSTALL MANUAL

IMPORTANT INFORMATION,  
KEEP FOR OPERATOR

USA & Canada, 866-339-8515  
4003 Collins Lane, Louisville, KY 40245  
www.kelvinatorcommercial.com

**THIS MANUAL MUST BE RETAINED FOR FUTURE REFERENCE. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.**

**FOR YOUR SAFETY** Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

**NOTIFY CARRIER OF DAMAGE AT ONCE** It is the responsibility of the consignee to inspect the container upon receipt of same and to determine the possibility of any damage, including concealed damage. Electrolux Professional, Inc. suggests that if you are suspicious of damage to make a notation on the delivery receipt. It will be the responsibility of the consignee to file a claim with the carrier. We recommend that you do so at once.

**Manufacture Service/Questions 866-339-8515.**

This manual provides information for:

## MILK COOLER



### RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

NOTICE: Due to a continuous program of product improvement, Electrolux Professional, Inc. reserves the right to make changes in design and specifications without prior notice. NOTICE: Please read the entire manual carefully before installation. If certain recommended procedures are not followed, warranty claims will be denied.

The serial number of the milk cooler is located inside the unit on the left-hand side near the top on the wall. Always have the serial number of your unit available when calling for parts or service. This manual covers standard units only. If you have a custom unit, consult the customer service department at the number listed in this manual.

## EQUIPMENT DESCRIPTION

MODEL NO.	V/HZ/PH	AMPS	CAPACITY			HP	CHARGE OZ	REFRIGERANT	NEMA PLUG
			STORAGE (CU FT)	13"X13"X11" CRATES	19"X13"X11" CRATES				
KCHMC34	115/60/1	4	13.2	8	4	1/4	3.17	R290A	5-15P
KCHMC49	115/60/1	7.5	19.6	12	8	1/4	3.17	R290A	5-15P
KCHMC58	115/60/1	7.5	23.5	16	10	1/3	3.17	R290A	5-15P

## RECEIVING & INSPECTING THE EQUIPMENT

Even though most equipment is shipped crated, care should be taken during unloading so the equipment is not damaged while being moved into the building.

1. Visually inspect the exterior of the package and skid or container. Any damage should be noted and reported to the delivering carrier immediately.
2. If damaged, open and inspect the contents with the carrier.
3. In the event that the exterior is not damaged, yet upon opening, there is concealed damage to the equipment, notify the carrier. Notification should be made verbally as well as in written form.

4. Request an inspection by the shipping company of the damaged equipment. This should be done within 10 days from receipt of the equipment.
5. Be certain to check the compressor compartment housing and visually inspect the refrigeration package. Be sure lines are secure and base is still intact.
6. Freight carriers can supply the necessary damage forms upon request.
7. Retain all crating material until an inspection has been made or waived.
8. Advise our customer technical support department of any filed damage claims with the carrier.



Information contained in this document is known to be current and accurate at the time of printing/creation. Reference our product line website for the most updated product information and specifications. © 2023 Electrolux Professional, Inc. All Rights Reserved.

## IMPORTANT - READ FIRST - IMPORTANT

YOUR SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS ARE VERY IMPORTANT.

WE HAVE PROVIDED MANY IMPORTANT SAFETY MESSAGES IN THIS MANUAL AND ON YOUR APPLIANCE. ALWAYS READ AND OBEY ALL SAFETY MESSAGES.

OUR PRODUCT INSTRUCTIONS WILL BE UPLOADED ON OUR COMPANY OFFICIAL WEBSITE.



THIS IS THE SAFETY ALERT SYMBOL. THIS SYMBOL ALERTS YOU TO POTENTIAL HAZARDS THAT CAN KILL OR INJURE YOU AND OTHERS. ALL SAFETY MESSAGES WILL FOLLOW THE SAFETY ALERT SYMBOL AND EITHER THE WORDS "DANGER", "WARNING" OR "CAUTION".

DANGER MEANS THAT FAILURE TO HEED THIS SAFETY STATEMENT MAY RESULT IN SEVERE PERSONAL INJURY OR DEATH.



WARNING MEANS THAT FAILURE TO HEED THIS SAFETY STATEMENT MAY RESULT IN EXTENSIVE PRODUCT DAMAGE, SERIOUS PERSONAL INJURY, OR DEATH.



CAUTION MEANS THAT FAILURE TO HEED THIS SAFETY STATEMENT MAY RESULT IN MINOR OR MODERATE PERSONAL INJURY, OR PROPERTY OR EQUIPMENT DAMAGE.

ALL SAFETY MESSAGES WILL ALERT YOU TO WHAT THE POTENTIAL HAZARD IS, TELL YOU HOW TO REDUCE THE CHANCE OF INJURY, AND LET YOU KNOW WHAT CAN HAPPEN IF THE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

FOLLOW BASIC PRECAUTIONS, INCLUDING THE FOLLOWING:

**NOTE:** IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSONS IN ORDER TO AVOID A HAZARD.

**NOTE:** THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

**NOTE:** CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

**NOTE:** THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

**NOTE:** KEEP THE APPLIANCE AND ITS CORD OUT OF REACH OF CHILDREN LESS THAN 8 YEARS.

**NOTE:** DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.

**NOTE:** THE APPLIANCE USE FLAMMABLE INSULATION BLOWING GAS C5H10, DISPOSAL OF THE APPLIANCE SHALL IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS OF LOCAL AUTHORITIES.

**NOTE:** THE KEY FOR APPLIANCE ELECTRIC BOX SHOULD BE SAFE KEPT BY QUALIFIED PERSONS IN ORDER TO AVOID A HAZARD

**WARNING:** KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.

**WARNING:** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

**WARNING:** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT. OPERATING, MOVING, AND USE OF THE MILK COOLERS MUST AVOID EITHER DAMAGING THE REFRIGERANT TUBING, OR INCREASING THE RISK OF A LEAK BY IMPACTING OTHER OBJECTS OR ATTEMPTING TO DRILL INTO THE UNIT.

**WARNING:** DO NOT USE ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE FOOD STORAGE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE, UNLESS THEY ARE OF THE TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. HANDLING, MOVING, AND USE OF THE REFRIGERATOR OR FREEZER TO AVOID EITHER DAMAGING THE REFRIGERANT TUBING, OR INCREASING THE RISK OF A LEAK.

**CAUTION:** RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO FLAMMABLE REFRIGERANT USED. FOLLOW HANDLING INSTRUCTIONS CAREFULLY IN COMPLIANCE WITH U.S. GOVERNMENT REGULATIONS. COMPONENT PARTS SHALL BE REPLACED WITH LIKE COMPONENTS AND THAT SERVICING SHALL BE DONE BY FACTORY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL, SO AS TO MINIMIZE THE RISK OF POSSIBLE IGNITION DUE TO INCORRECT PARTS OR IMPROPER SERVICE. SPARE PARTS MUST BE REPLACED BY THE RELATIVE COMPONENTS AND OPERATIONS MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALS IN ORDER TO MINIMIZE THE RISK OF IGNITION DUE TO INCORRECT PARTS OR IMPROPER OPERATIONS.

**CAUTION:** RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO PUNCTURE OF REFRIGERANT TUBING; FOLLOW HANDLING INSTRUCTIONS CAREFULLY. FLAMMABLE REFRIGERANT USED

**DANGER:** RISK OF CHILD ENTRAPMENT. BEFORE YOU THROW AWAY YOUR OLD MILK COOLER: TAKE OFF THE DOOR AND DISCARD IT SEPARATELY FROM THE APPLIANCE BODY.

## INSTALLATION

**NOTE:** STANDARD WARRANTIES WILL BE VOIDED DUE TO IMPROPER INSTALLATION PROCEDURES.

**DANGER:** THE ON/OFF SWITCH MUST BE TURNED TO OFF AND THE UNIT DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE WHENEVER PERFORMING SERVICE, MAINTENANCE FUNCTIONS OR CLEANING THE REFRIGERATED AREA.

### AIR CIRCULATION

The cooler should be placed in a warm, dry room, with suitable ventilation. Please make sure to avoid any partition or objects that may stop the air flow. Please make sure there is enough space for air circulation to the rear of the unit. Recommended space between the rear of the unit to the wall is at least 5 inches.

### FOUNDATION

Please make sure that the floor where the unit will be placed can support the total weight plus any other contents that it may hold.

### DO NOT PLACE NEAR HEAT

Please make sure to avoid hot corners and locations near stoves. High ambient temperature will significantly reduce cooling efficiency.

### INDOOR USAGE ONLY

This unit is designed and tested for indoor use only. Never place the cooler in strong sunlight. Outdoor usage will void its warranty.

### LEVELING

Please make sure that the unit is level from the front to the back and side to side before placing it in service.

### STABILITY

The cooler should always be placed on a stable surface with all casters level and the brakes set when in use or it's being stored in an accessible location.

### ELECTRICAL CONNECTION

The cooler must be connected to a NEMA 5-15 or 5-20 receptacle with the correct voltage/frequency, as show on the nameplate. The standard for U.S is 115V/60Hz. Voltage variations of  $\pm 10\%$  are acceptable. Greater variations can damage the cooler, and in such cases the factory warranty is not valid. In the case of extreme voltage variation, above or below the standard, your local supplier or utility company will be able to advise you, what to do.

All wiring between the electrical panel and the unit must be done in accordance with the National Electric Code and all state and local codes.

### FOOD STORAGE

The cooler is only designed as a serving vehicle and is not suited to store cold food for extended periods of time. In other words, only milk containers must be placed in the cooler. The cooler must not be filled beyond the height limit of the included contents fill level line, or in cases where there is no such line, to within 100mm below the lid. This is to ensure the product temperature remains less than 40°F.

## OPERATION

**CAUTION: DO NOT THROW ITEMS INTO THE STORAGE AREA. FAILURE TO HEED THESE RECOMMENDATIONS COULD RESULT IN DAMAGE TO THE INTERIOR OF THE CABINET.**

The temperature in the cooler is automatically regulated by a set thermostat.

The position of the cooler, the ambient temperature, the number of times the lid is opened and for how long the lid is opened are all factors affect the temperature in the cooler. To assure proper temperature regulation do not place in the appliance in sunlight or near / adjacent to a heat-radiating surface.

If your cooler is fitted with a lock, the key should be kept out of the reach of children. If your new cooler is to replace an older one, which is not in use any more, you should remove the lock mechanism on the old one, before disposing it.

The factory setting for the temperature range is 34°F to 38° F which keeps your milk at a safe, cold temperature.

## CONTROL PANEL SOLID-STATE THERMOSTAT



### FRONT PANEL COMMANDS

**SET** SET: To display target set point; in programming mode it selects a parameter or confirms an operation.

DEF: To start a manual defrost

UP: To view the last alarm occurrence; in programming mode it browses the parameter codes or increases the display value

DOWN: To view the last alarm occurrence; in programming mode it browses the parameter codes or decreases the display value

### Key Combination:

+ To lock & unlock the keyboard

**SET** + To enter in programming mode

**SET** + To return to the room temperature display

LED	MODE	FUNCTION
	On	Compressor enabled
	Flashing	Anti-short cycle delay enabled (AC parameter)
	On	Defrost in progress
	Flashing	Dripping in progress
	On	Fans output enabled
	Flashing	Fans delay after defrost
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode
	On	Measurement unit
	Flashing	Programming mode

## MAIN FUNCTIONS

### 1. How to See the Setpoint

1. Push and immediately release the **SET** key: the display will show the set point value.
2. Push and immediately release the **SET** key or wait for 5 seconds to display the sensor value again.

### 2. How to Change the Setpoint

1. Hold the **SET** key for more than 2 seconds to change the set point value.
2. The value of the set point will be displayed and the LED starts blinking.
3. To change the set value, push the or key within 10 seconds.
4. To set new point value, push the **SET** key again or wait 10 seconds.

### 3. How to Start a Manual Defrost

1. Hold the key for more than 2 seconds and a manual defrost will start.

### 4. How to Lock the Keyboard

1. Hold the and keys for more than 3 seconds.
2. The "POF" message will be displayed and the keyboard will be locked. At this point, it will be possible only to see the set point or the MAX or MIN temperature stored.
3. If a key is pressed for more than 3 seconds, the "POF" message will be displayed.

### 5. How to Unlock the Keyboard

1. Hold the and keys together for more than 3 seconds, until the "POF" message is displayed.

## ALARM SIGNALS

### How to See the Alarm and Reset the Recorded Alarm

1. Push the or key to display the alarm signals.
2. When the signal is displayed, hold the **SET** key until the "rst" message is displayed. Push the **SET** key again. The "rst" message starts blinking and the normal temperature will be displayed again.

MESSAGE	CAUSE	OUTPUTS
"P1"	Room probe failure	Compressor output according to par. "Con" and "COF"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged
"dA"	Door open	Compressor and fans restarts
"EA"	External alarm	Output unchanged
"CA"	Serious external alarm (i1F=bAL)	All outputs OFF
"CA"	Pressure switch alarm (i1F=pAL)	All outputs OFF

## MAINTENANCE

**DANGER:** THE POWER MUST BE TURNED OFF AND THE UNIT DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE WHENEVER PERFORMING SERVICE, MAINTENANCE FUNCTIONS OR CLEANING THE REFRIGERATED AREA.

**DANGER:** NEVER USE A HIGH PRESSURE WATER WASH FOR THIS CLEANING PROCEDURE AS WATER CAN DAMAGE THE ELECTRICAL COMPONENTS LOCATED NEAR OR AT THE CONDENSER COIL.

**DANGER:** NEVER USE STEEL PADS, WIRE BRUSHES OR SCRAPERS!

**CAUTION:** NEVER USE AN ACID BASED CLEANING SOLUTION. MANY FOOD PRODUCTS HAVE AN ACIDIC CONTENT WHICH CAN DETERIORATE THE FINISH. BE SURE TO CLEAN THE STAINLESS STEEL SURFACES OF ALL FOOD PRODUCTS.

### CLEANING STAINLESS STEEL INTERIOR AND EXTERIOR

Damage to stainless steel finish due to improper use of cleaning products or non-recommended products is NOT covered under this product's warranty.

- Use warm, soapy water and a soft, clean cloth or sponge
- Rinse surfaces with clean, warm water and dry immediately to avoid water spots

#### DO NOT USE:

- Abrasive or harsh cleaners
- Ammonia
- Chlorine bleach
- Concentrated detergents or solvents
- Metal or plastic-textured scouring pads
- Vinegar-based products
- Citrus-based cleaners
- Detergents that contain chlorine

Note: It is suggested that the unit be emptied daily after all peak demand periods have passed, and any remaining contents be placed in a storage refrigerator. The unit should be unplugged and opened to allow it to defrost naturally. Let the unit air dry after cleaning and plug the unit in to rebuild its frost layer at least 3 hours to loading with product.

### CLEANING THE CONDENSER FINS

To maintain proper refrigeration performance, the condenser coil must be free of dust, dirt and grease. This will require periodic cleaning. Condenser fins should be cleaned at least every month or as needed.

### GASKET MAINTENANCE

Gaskets require regular cleaning to prevent mold and mildew build up and also to keep the elasticity of the gasket. Gasket cleaning can be done with the use of warm soapy water. Avoid full strength cleaning products on gaskets as this can cause them to become brittle and prevent proper seals. Do not use sharp tools or knives to scrape or clean the gasket which could possibly tear the gasket and rip the bellows. Gaskets can easily be replaced and don't require the use of tools or authorized service technicians. The gaskets are "Dart" style and can be pulled out of the groove in the door and replaced by pressing the new one back into place.

### CHECK AFTER CLEANING

Check the unit again for safety. Check that the unit is operating properly. The lid may be cleaned in the same way as the cooler. If a condenser and associated fan are fitted at the back bottom of the cooler, they can gather dust and dirt. If cleaning is necessary, they should be vacuumed with a soft brush. Please note that the parts behind the protective grill can be hot and rotating.

## POWER CORD

Please make sure that the power cord is connected to the proper voltage. The power cord must be connected to a protected circuit with the correct voltage and amperage.

Turn off the power switch before disconnecting the power cord, whenever performing maintenance functions or cleaning the refrigerated cabinet.

Compressor warranties are void if compressor burns out due to improper voltage.

## RE-STARTING

If disconnected, wait for 5 minutes before re-starting.

## TROUBLE SHOOTING

If the cooler is in a place that is very hot or with bad ventilation, make sure to provide adequate ventilation. If the condenser mentioned in Section Maintenance is not clean, make sure to vacuum it. If the above points have been checked and the cooler is still not working, please call service personnel. Inform them the nature of the problem, the type of cooler, serial number and item number (provided on the nameplate at the back of the cabinet).

SYMPTOMS	CAUSES	SOLUTIONS
The unit is freezing	The temperature is set too low to maintain safe, ready to serve product.	Turn the temperature dial to a warmer setting – allow 2 hours for unit to reach steady state condition and confirm product temperature is within the 34° to 40°F ideal holding range.
The unit does not refrigerate at all	There is a power connection failure problem.	Check the power cord to make sure the unit is plugged in it correctly.
The unit does not refrigerate properly	The unit is in sunlight or near a heating device. The unit contains hot or too much product. The unit door is opened too frequently or left open too long. The condenser is clogged.	Check the installation place. Move away from sunlight or away from heater. Check the condition of the product when the cooler was loaded. Check the temperature control setting.
There is a loud noise	The floor is too weak or the leveling feet are set incorrectly. The back-side of the unit is too close to the wall. The tray is not in the correct position.	Check the installation and adjust the tray position.
There is condensation on the exterior of the unit	High-moisture air can produce condensation on an external surface.	Wipe with a dry cloth.
Ice is covering the interior walls and the unit is too warm	Ice is an insulator; the unit has built up ice and needs to be defrosted.	Empty unit and put the milk cartons in a refrigerator and unplug unit so it can completely defrost with the lid / cover open.
The interior walls are not frosted	Unit has not been on long enough are refrigeration system needs attention	Wait 2 hours for frost to develop, if it doesn't call for service.
Door doesn't close tightly	The door is bent. The unit has a leveling issue. The door gasket has come out.	Level the unit again. Reposition the gasket.

## **DISPOSAL**

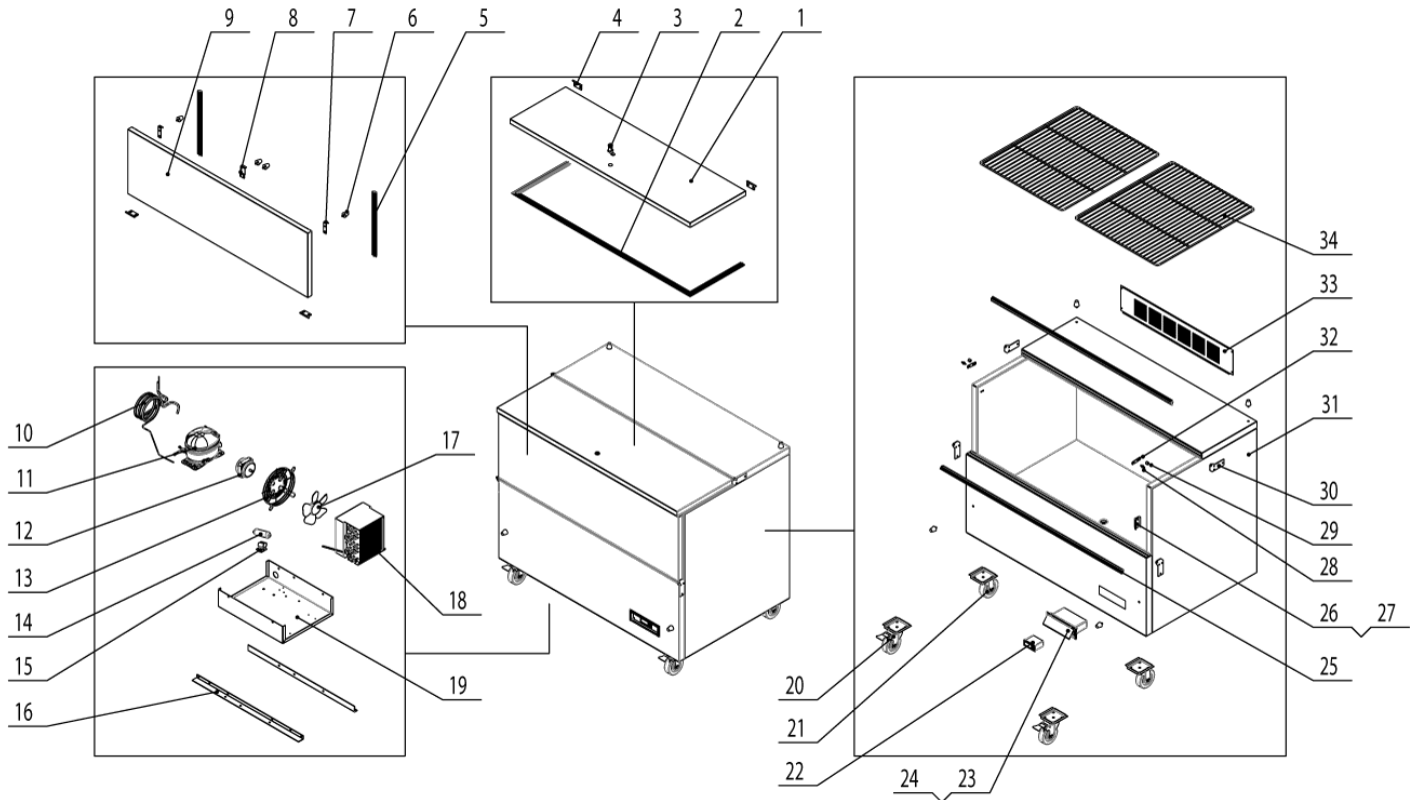
When a worn-out cooler is to be disposed of, this must be done properly. Please be aware of any regulations covering the disposal of such items; there may be special local or state requirements or conditions to be followed.

Information about disposal may be obtained from:

- The firm you purchased the cooler from;
- The relevant authorities (the Local Authority, environmental agencies, etc.).
- Your local disposal ,dumpster or local trash company.

## **SPECIAL POINTS TO NOTE**

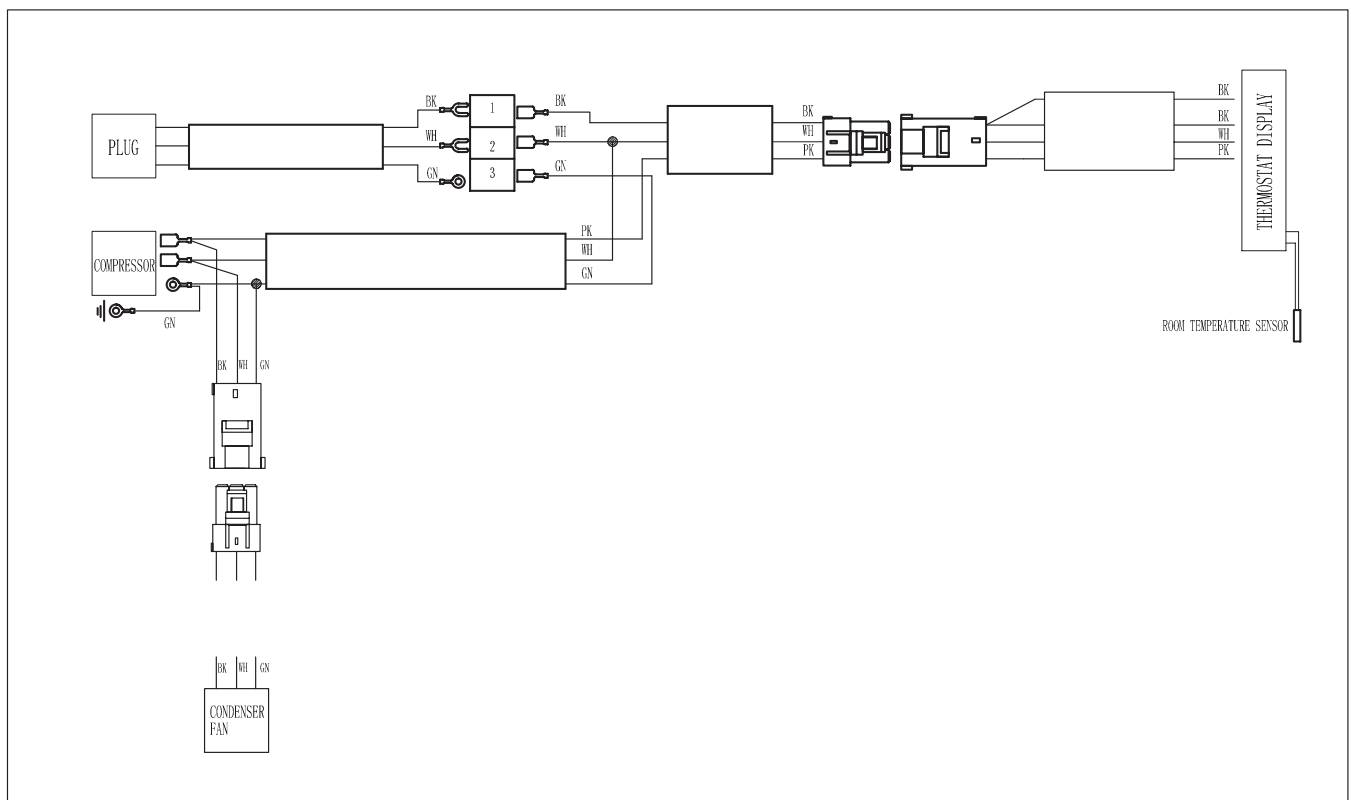
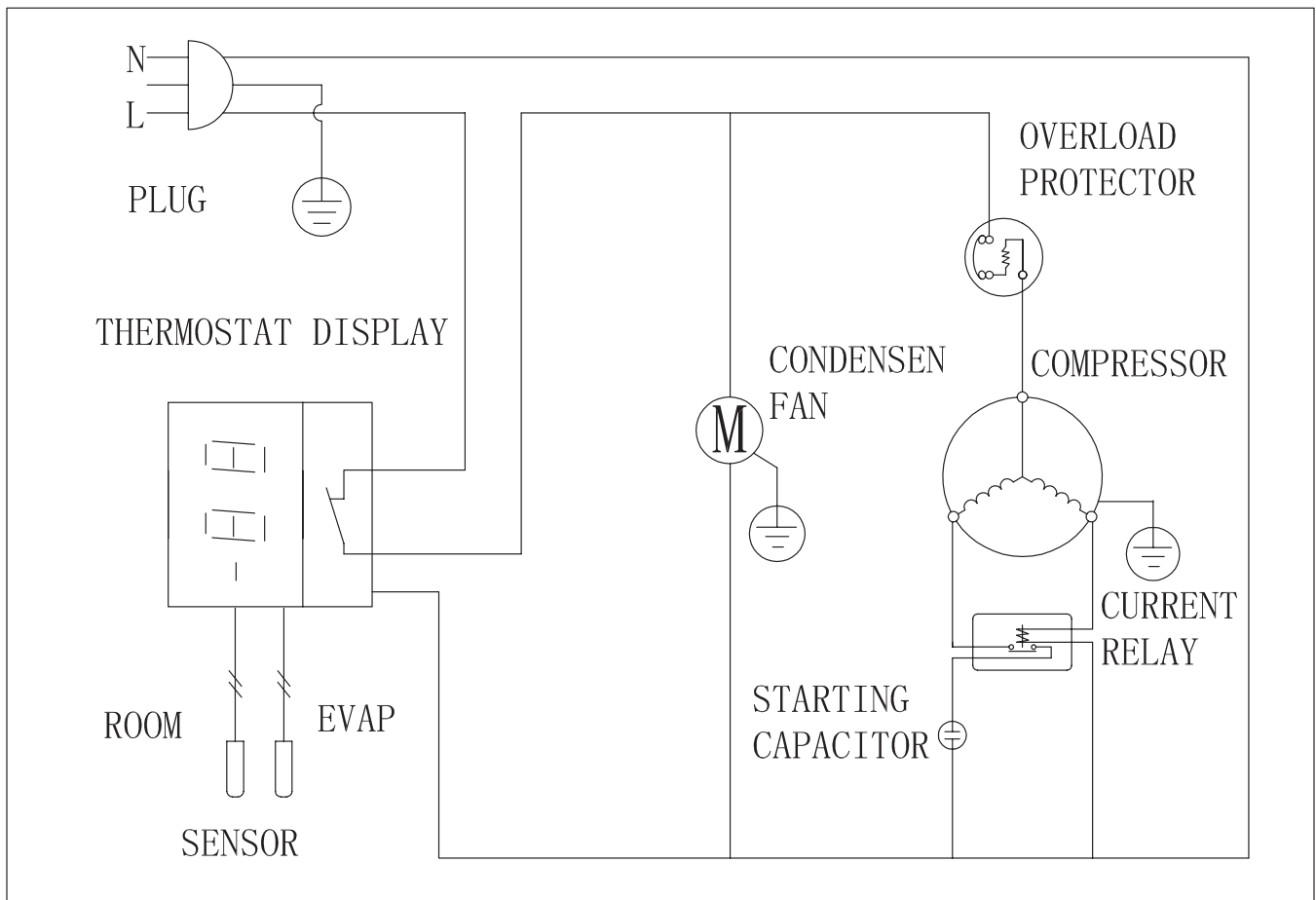
The information contained in these instructions for use, was correct at the term of printing. On account of our constant produce development, however, we reserve the right to make changes in the cooler described here. Naturally, we will attempt to keep instructions for use up to date. If you are in doubt as to the correct use of the cooler, please contact your supplier, who will be able to advise you. The manufacture / distributor is not responsible for accident or problems, occurred as a result of wrong connection or improper use of the cooler. There are no warranty covered liquated damages associated with this appliance, If it is used improperly or in violation of the operational instructions and practices contained in this manual, the warranty coverage is voided.



Number	Description	Number	Description
1	TOP LID	18	CONDENSER
2	TOP SEAL	19	UNIT BOARD
3	LOCK	20	BRAKE WHEEL
4	DOOR HINGE	21	NORMAL WHEEL
5	DOOR SEAL	22	THERMOSTAT
6	LOCATION KNOB	23	THERMOSTAT BOX
7	HOOK PLATE	24	THERMOSTAT BOX COVER
8	LOCK HOOK	25	SEAL
9	FRONT DOOR	26	SENSOR FIXED CLIP
10	SUCTION PIPE + CAPILLARY	27	PROBE PADDING
11	COMPRESSOR	28	LOCATION AXIS
12	CONDENSER FAN	29	ROTATING AXIS
13	BASKET GUARD GRILLS	30	HINGE PLATE
14	FILTER DRIER	31	BODY
15	DRIER SUPPORT	32	HOOK
16	CONNECTION PLATE	33	UNIT ROOM COVER
17	BLADE	34	FLOOR PROTECTOR SHELF



# Wiring Diagram



## WARRANTY

Your appliance is covered by a **three (3) year limited warranty**. For three (3) years from your original date of purchase, Electrolux Professional, Inc. will pay all costs, except as set forth below, for repairing or replacing any parts of this appliance that prove to be defective in materials or workmanship when such appliance is installed, used, and maintained in accordance with the provided instructions. For appliances that are manufactured with a compressor, an additional two (2) year part warranty is provided for the compressor only.

### EXCLUSIONS

#### THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE FOLLOWING:

1. Products where the original serial number has been removed, altered or cannot be readily determined.
2. Normal wear and tear and gradual deterioration.
3. Product that has been transferred from its original owner to another party or moved outside the USA or Canada.
4. Rust on the interior or exterior of the unit.
5. Products purchased "as-is".
6. Food loss due to any refrigerator or freezer failures.
7. Damage caused at any time during shipment.
8. Service calls which do not involve malfunction or defects in materials or workmanship, or for appliances used other than in accordance with the provided instructions.
9. Service calls to correct the installation of your appliance or to instruct you how to use your appliance.
10. Expenses for making the appliance accessible for servicing, such as removal of trim, cupboards, shelves, etc., which are not a part of the appliance when it is shipped from the factory.
11. Service calls to replace appliance light bulbs, air filters, water filters, and other consumables, or knobs, handles, and other cosmetic parts.
12. Surcharges including, but not limited to, any after hours, weekend, or holiday service calls, tolls, ferry trip charges, or mileage expense for service calls to remote areas, including the state of Alaska.
13. Damages to the finish of the appliance and/or the appliance location that are incurred during installation, including but not limited to floors, cabinets, walls, etc.
14. Damages caused by: services performed by unauthorized service companies; use of parts other than genuine Electrolux Professional, Inc. parts or parts obtained from persons other than authorized service companies; or external causes such as abuse, misuse, inadequate power supply, accidents, fires, or acts of God.
15. For appliances operated by a concessionaire or vendor in a trailer or other motorized vehicle, or at varying locations, your appliance is covered by a one (1) year, limited parts and labor warranty. For appliances that are manufactured with a compressor, an additional four (4) year part warranty is provided for the compressor only.

### DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED HEREIN. CLAIMS BASED ON IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE (1) YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW, BUT NOT LESS THAN ONE (1) YEAR. ELECTROLUX PROFESSIONAL, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES SUCH AS PROPERTY DAMAGE AND INCIDENTAL EXPENSES RESULTING FROM ANY BREACH OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY OR ANY IMPLIED WARRANTY. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THESE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WRITTEN WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE.

#### If You Need Service

In order to obtain service the unit must first be registered at KelvinatorCommercial.com. Once registered please call 866-339-8515 for assistance.

This warranty only applies in the USA and Canada and is warranted by **Electrolux Professional, Inc.** For installations outside the US and Canada, please contact your local equipment provider for warranty specifics.

Electrolux Professional, Inc. authorizes no person to change or add to any obligations under this warranty. Obligations for service and parts under this warranty must be performed by Electrolux Professional, Inc. or an authorized service company. Product features or specifications as described or illustrated are subject to change without notice.

(November 2023)

866-339-8515

Electrolux Professional, Inc.



# Service Log

Model No:	Purchased From:
Serial No:	Location:
Date Purchased:	Date Installed:
Purchase Order No:	For Service Call:

Date	Maintenance Performed	Performed By



# COMMERCIAL

## MANUAL DE SERVICIO/INSTALACIÓN

INFORMACIÓN IMPORTANTE,  
CONSERVESE PARA EL USUARIO

Estados Unidos y Canadá, 866-339-8515  
4003 Collins Lane, Louisville, KY 40245  
www.kelvinatorcommercial.com

**ESTE MANUAL DEBE CONSERVARSE PARA CONSULTAS FUTURAS. ASEGÚRESE DE LEER, COMPRENDER Y CUMPLIR LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS QUE CONTIENE ESTE MANUAL.**

**POR SU SEGURIDAD** No guarde ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este equipo ni de ningún otro.

**NOTIFIQUE LOS DAÑOS AL TRANSPORTISTA DE MANERA INMEDIATA**  
Es responsabilidad del destinatario inspeccionar el contenedor al recibirlo y determinar la posibilidad de cualquier daño, incluidos los daños ocultos. Electrolux Professional Inc. recomienda que, si sospecha que se han producido daños, anote un comentario en el recibo del material. Será responsabilidad del destinatario presentar una reclamación al transportista. Es conveniente que lo haga de inmediato.

**Servicio de fabricación/consultas 866-339-8515.**

Este manual contiene información sobre:

## ENFRIADOR DE LECHE



### CONSERVE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS

**AVISO:** Debido a un programa continuo de mejora del producto, Electrolux Professional Inc. se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y las especificaciones sin previo aviso. **AVISO:** Lea detenidamente todo el manual antes de la instalación. Si no se siguen ciertos procedimientos recomendados, se rechazarán las reclamaciones de garantía.

El número de serie del enfriador de leche se encuentra dentro de la unidad, en el lado izquierdo, cerca de la parte superior de la pared. Tenga siempre a mano el número de serie de la unidad cuando llame para solicitar piezas o servicio técnico. Este manual trata solamente sobre unidades estándar. Si tiene una unidad personalizada, consulte al servicio de atención al cliente en el número que aparece en este manual.

## DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

N.º DE MODELO	V/HZ/PH	AMPERIOS	CAPACIDAD			HP	ONZAS DE CARGA	REFRIGERANTE	ENCHUFE NEMA
			ALMACENAMIENTO (PIES <sup>3</sup> /M <sup>3</sup> )	CONTENEDORES 13"X13"X11"	CONTENEDORES 19"X13"X11"				
KCHMC34	115/60/1	4	13,2/0,38	8	4	1/4	3,17	R290A	5-15P
KCHMC49	115/60/1	7,5	19,6/0,5	12	8	1/4	3,17	R290A	5-15P
KCHMC58	115/60/1	7,5	23,5/0,7	16	10	1/3	3,17	R290A	5-15P

## RECEPCIÓN E INSPECCIÓN DEL EQUIPO

Si bien la mayoría de los equipos se envían embalados, se debe tener cuidado durante la descarga para no dañar el equipo al desplazarlo hasta el lugar de instalación.

1. Inspeccione visualmente el exterior del paquete y la plataforma o contenedor. Si se observan daños se deben registrar y comunicar de inmediato al transportista.
2. En caso de daños, abra e inspeccione el contenido con el transportista.
3. Si el exterior no está dañado, pero tras la apertura se observan daños ocultos en el equipo, notifique al transportista. La notificación se debe realizar de manera verbal y por escrito.
4. Solicite que la empresa de transporte inspeccione el equipo dañado. Esto debe hacerse en el plazo de 10 días desde la recepción del equipo.

5. Cerciérese de revisar el alojamiento del compresor y de inspeccionar visualmente el conjunto refrigerante. Compruebe si los conductos están seguros y si la base sigue intacta.
6. Los transportistas pueden suministrar los formularios de notificación de daños si se solicitan.
7. Conserve todo el material de embalaje hasta que se haya realizado o descartado la inspección.
8. Informe a nuestro departamento de asistencia técnica al cliente de cualquier reclamación por daños presentada al transportista.



La información que contiene este documento se considera actual y exacta en el momento de su impresión/creación. Consulte el sitio web de nuestra línea de productos para obtener la información y las especificaciones más actualizadas. © 2023 Electrolux Professional, Inc. Todos los derechos reservados.

## IMPORTANTE - LÉASE PRIMERO - IMPORTANTE

SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS SON MUY IMPORTANTES.

EN ESTE MANUAL Y EN EL EQUIPO ENCONTRARÁ NUMEROSOS MENSAJES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y CUMPLA SIEMPRE TODOS LOS MENSAJES DE SEGURIDAD.

LAS INSTRUCCIONES SOBRE NUESTROS PRODUCTOS SE CARGARÁN EN EL SITIO WEB OFICIAL DE NUESTRA EMPRESA.



ESTE ES EL SÍMBOLO DE ALERTA SOBRE SEGURIDAD. ESTE SÍMBOLO ALERTA DE RIESGOS POTENCIALES QUE PUEDEN PROVOCAR HERIDAS O MUERTE AL USUARIO O A OTRAS PERSONAS. TODOS LOS MENSAJES DE SEGURIDAD IRÁN SEGUIDOS DE LOS SÍMBOLOS DE ALERTA DE SEGURIDAD Y DE LAS PALABRAS "PELIGRO", "ADVERTENCIA" O "PRECAUCIÓN".

PELIGRO SIGNIFICA QUE EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA INDICACIÓN DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O MUERTE.



ADVERTENCIA SIGNIFICA QUE SI NO SE TIENE EN CUENTA ESTE AVISO DE SEGURIDAD SE PUEDEN PRODUCIR DAÑOS IMPORTANTES EN EL PRODUCTO, LESIONES PERSONALES GRAVES O MUERTE.



PRECAUCIÓN SIGNIFICA QUE EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA INDICACIÓN DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR LESIONES PERSONALES LEVES O MODERADAS, O DAÑOS MATERIALES O EN EL EQUIPO.

TODOS LOS MENSAJES DE SEGURIDAD ALERTAN SOBRE CUÁL ES EL PELIGRO POTENCIAL, INDICAN CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES E INFORMAN DE LO QUE PUEDE OCURRIR SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES.

ADOpte MEDIDAS DE PRECAUCIÓN BÁSICAS, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

**NOTA:** SI EL CABLE ELÉCTRICO SUFRE ALGÚN DAÑO, EL FABRICANTE, SU SERVICIO TÉCNICO O UN PROFESIONAL TENDRÁN QUE CAMBIARLO PARA EVITAR RIESGOS.

**NOTA:** ESTE EQUIPO NO ESTÁ DISEÑADO PARA QUE LO USEN PERSONAS (INCLUIDOS NIÑOS) CON DISCAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL, O CON EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO INSUFICIENTES, A MENOS QUE UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD LAS SUPERVISE O INSTRUYA EN EL USO DEL EQUIPO.

**NOTA:** SE DEBE VIGILAR A LOS NIÑOS PARA IMPEDIR QUE JUEGUEN CON EL EQUIPO.

**NOTA:** ESTE EQUIPO PUEDEN UTILIZARLO NIÑOS DE MÁS DE 8 AÑOS Y PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O QUE CAREZCAN DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTOS SI SE LES SUPERVISA O SE LES INSTRUYE EN EL USO SEGURO DEL EQUIPO Y SI COMPRENDEN LOS RIESGOS QUE COMPORTA. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL EQUIPO. LOS NIÑOS SIN SUPERVISIÓN NO DEBEN REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

**NOTA:** MANTENGA EL EQUIPO Y EL CABLE FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS.

**NOTA:** NO GUARDE EN EL EQUIPO SUSTANCIAS EXPLOSIVAS COMO AEROSOLAS COMO PROPELENTE INFLAMABLE.

**NOTA:** EL EQUIPO UTILIZA GAS INFLAMABLE DE AISLAMIENTO C5H10; LA ELIMINACIÓN DEL EQUIPO DEBE HACERSE DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LAS AUTORIDADES LOCALES.

**NOTA:** LA LLAVE DE LA CAJA ELÉCTRICA DEL EQUIPO DEBE GUARDARLA PERSONAL PROFESIONAL PARA EVITAR RIESGOS.

**ADVERTENCIA:** MANTENGA LIBRES DE OBSTRUCCIONES LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DEL ALOJAMIENTO DEL EQUIPO O DE LA ESTRUCTURA EMPOTRADA.

**ADVERTENCIA:** NO UTILICE DISPOSITIVOS MECÁNICOS NI OTROS MEDIOS PARA ACELERAR EL PROCESO DE DESCONGELACIÓN, EXCEPTO LOS RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.

**ADVERTENCIA:** NO DAÑE EL CIRCUITO REFRIGERANTE. EN EL FUNCIONAMIENTO, EL DESPLAZAMIENTO Y EL USO DE LOS ENFRIADORES DE LECHE SE DEBE EVITAR DAÑAR LOS TUBOS DE REFRIGERANTE O AUMENTAR EL RIESGO DE FUGA AL GOLPEAR OTROS OBJETOS O INTENTAR PERFORAR LA UNIDAD.

**ADVERTENCIA:** NO UTILICE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS DENTRO DE LOS COMPARTIMIENTOS PARA ALIMENTOS DEL EQUIPO, SALVO SI SON DEL TIPO RECOMENDADO POR EL FABRICANTE. MANIPULACIÓN, TRASLADO Y USO DE LA NEVERA O CONGELADOR PARA EVITAR DAÑAR LOS TUBOS DE REFRIGERANTE O AUMENTAR EL RIESGO DE FUGAS.

**PRECAUCIÓN:** RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN DEBIDO AL REFRIGERANTE INFLAMABLE UTILIZADO. SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA DEL GOBIERNO DE EE.UU. LOS COMPONENTES DEBERÁN SUSTITUIRSE POR OTROS SIMILARES Y EL MANTENIMIENTO DEBERÁ REALIZARLO PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO POR LA FÁBRICA, CON EL FIN DE MINIMIZAR EL RIESGO DE UNA POSIBLE IGNICIÓN DEBIDA A PIEZAS INCORRECTAS O A UN SERVICIO INADECUADO. LAS PIEZAS DEBEN SUSTITUIRSE POR LOS COMPONENTES CORRESPONDIENTES Y LAS OPERACIONES DEBEN ESTAR A CARGO DE PROFESIONALES PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE IGNICIÓN DEBIDO A PIEZAS INCORRECTAS U OPERACIONES INADECUADAS.

**PRECAUCIÓN:** RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN DEBIDO A LA PERFORACIÓN DEL TUBO DE REFRIGERANTE; SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN. SE UTILIZA REFRIGERANTE INFLAMABLE.

**PELIGRO:** RIESGO DE QUE NIÑOS QUEDEN ATRAPADOS. ANTES DE DESECHAR EL ENFRIADOR DE LECHE ANTIGUO: RETIRE LA PUERTA Y DESÉCHELA POR SEPARADO DEL CUERPO DEL APARATO.

## INSTALACIÓN

**NOTA:** LAS GARANTÍAS ESTÁNDAR SE ANULAN SI SE REALIZAN PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN INCORRECTOS.

**PELIGRO:** EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEBE ESTAR EN POSICIÓN DE APAGADO Y LA UNIDAD DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CUANDO SE LLEVEN A CABO TAREAS DE SERVICIO, MANTENIMIENTO O LIMPIEZA DE LA ZONA REFRIGERADA.

### CIRCULACIÓN DE AIRE

El enfriador debe colocarse en una habitación cálida y seca, con ventilación adecuada. Evite cualquier partición u objeto que pueda detener el flujo de aire. Compruebe que haya suficiente espacio para la circulación de aire en la parte trasera de la unidad. El espacio recomendado entre la parte trasera de la unidad y la pared es de al menos 13 cm (5 pulgadas).

### FUNDAMENTO

Asegúrese de que el piso sobre el que se vaya a colocar la unidad pueda soportar el peso total más cualquier otro contenido.

### NO LO SITÚE CERCA DEL CALOR

Evite los rincones calientes y los lugares cercanos a estufas. Una temperatura ambiente elevada reduce notablemente la eficacia de la refrigeración.

### SÓLO PARA USO EN INTERIOR

Esta unidad se ha diseñado y probado para uso exclusivo en el interior. No coloque nunca el enfriador a pleno sol. El uso en el exterior anula su garantía.

### NIVELACIÓN

Compruebe que la unidad esté nivelada de delante a atrás y de lado a lado antes de ponerla en servicio.

### ESTABILIDAD

El enfriador debe colocarse siempre sobre una superficie estable con todas las ruedas niveladas y los frenos puestos cuando se utilice o se almacene en un lugar accesible.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

El enfriador debe conectarse a una toma de corriente NEMA 5/15 o 5/20 con el voltaje y la frecuencia correctos, tal como se indica en la placa de características. El estándar en EE.UU. es de 115 V/60 Hz. Son admisibles las variaciones de voltaje de  $\pm 10\%$ . Unas variaciones mayores pueden dañar el enfriador y anular la validez de la garantía de fábrica. En caso de variación de voltaje extrema, por encima o por debajo de la norma, su proveedor o compañía de servicios local podrá aconsejarle sobre lo que debe hacer.

Todo el cableado entre el panel eléctrico y la unidad debe hacerse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y todas las normas estatales y locales.

### ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

El enfriador está diseñado solo como vehículo de servicio y no es apto para almacenar alimentos fríos durante largos periodos. En otras palabras, en el enfriador sólo deben colocarse envases de leche. El enfriador no debe llenarse más allá del límite de altura de la línea de nivel de llenado de contenido o, en caso de que no exista dicha línea, hasta 100 mm por debajo de la tapa. Esto es para asegurar que la temperatura del producto sea inferior a 4 °C (40 °F).

## FUNCIONAMIENTO

**PRECAUCIÓN:** NO ARROJE OBJETOS A LA ZONA DE ALMACENAMIENTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES PUEDE DAR COMO RESULTADO DAÑOS EN EL INTERIOR DEL ARMARIO.

Un termostato preajustado regula la temperatura del enfriador.

La posición del enfriador, la temperatura ambiente, el número de veces que se abre la tapa y durante cuánto tiempo, todos esos factores afectan a la temperatura del enfriador. Para garantizar una correcta regulación de la temperatura, no coloque el aparato al sol ni cerca de una superficie que irradie calor.

Si el enfriador tiene cerradura, la llave debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Si el nuevo enfriador va a sustituir a otro antiguo que ya no se utiliza, retire el mecanismo de cierre del antiguo antes de desecharlo.

El ajuste de fábrica de la escala de temperatura es de 1 °C a 3 °C (34 °F a 38 °F), que mantiene la leche a una temperatura fría y segura.

## TERMOSTATO DE ESTADO SÓLIDO DEL PANEL DE CONTROL



### INSTRUCCIONES DEL PANEL FRONTAL

**SET** SET (ajuste): Para ver el ajuste de referencia objetivo; en el modo de programación permite elegir un parámetro o confirmar una operación.



DEF (descongelación): Para iniciar la descongelación manual



ARRIBA: Para ver el último caso de alarma; en el modo de programación, permite examinar los códigos de parámetros o aumentar el valor en pantalla.



ABAJO: Para ver el último caso de alarma; en el modo de programación, permite examinar los códigos de parámetros o aumentar el valor en pantalla.

### Combinaciones de teclas:

▲ + ▼ Permite bloquear y desbloquear el teclado

SET + ▼ Permite acceder al modo de programación

SET + ▲ Permite volver a la pantalla de temperatura ambiente

LED	MODOS	FUNCIÓN
	Encendido	Compresor activado
	Parpadeo	Retardo de ciclo anticortocircuito activado (parámetro AC)
	Encendido	Descongelación en curso
	Parpadeo	Goteo en curso
	Encendido	Salida de ventiladores activada
	Parpadeo	Retardo de ventiladores tras la descongelación
°C	Encendido	Unidad de medida
	Parpadeo	Modo de programación
°F	Encendido	Unidad de medida
	Parpadeo	Modo de programación

## PRINCIPALES FUNCIONES

### 1. Cómo ver el ajuste de referencia

1. Presione y suelte de inmediato la tecla **SET** (ajuste); la pantalla muestra el ajuste de referencia.
2. Presione y suelte de inmediato la tecla **SET** o espere 5 segundos para que se vuelva a mostrar el valor del sensor.

### 2. Cómo cambiar el ajuste de referencia

1. Presione la tecla **SET** (ajustar) durante más de 2 segundos para cambiar el valor del ajuste de referencia.
2. Se muestra el valor del ajuste de referencia y el LED empieza a parpadear.
3. Para cambiar el ajuste de referencia, presione la tecla ▲ o ▼ en un plazo de 10 segundos.
4. Para fijar el nuevo ajuste de referencia, vuelva a presionar la tecla **SET** o espere 10 segundos.

### 3. Cómo iniciar una descongelación manual

1. Presione la tecla durante más de 2 segundos y se iniciará la descongelación manual.

### 4. Cómo bloquear el teclado

1. Mantenga presionadas las teclas ▲ y ▼ durante más de 3 segundos.
2. Aparece el mensaje "POF" y se bloquea el teclado. En ese momento solo es posible ver el ajuste de referencia o la temperatura MAX o MIN almacenada.
3. Si se presiona una tecla durante más de 3 segundos, se muestra el mensaje "POF".

### 5. Cómo desbloquear el teclado

1. Mantenga presionadas las teclas ▲ y ▼ durante más de 3 segundos, hasta que aparezca el mensaje "POF".

## SEÑALES DE ALARMA

### Cómo ver la alarma y restablecer la alarma registrada

1. Presione ▲ o ▼ para mostrar las señales de alarma.
2. Cuando se muestre la señal, mantenga la tecla **SET** presionada hasta que aparezca el mensaje "rst". Presione la tecla **SET** nuevamente. El mensaje "rst" empieza a parpadear y se muestra otra vez la temperatura normal.

MENSAJE	CAUSA	SALIDAS
"P1"	Sonda ambiente defectuosa	Salida de compresor de acuerdo con parámetros "Con" y "COF"
"P2"	Fallo de sonda del evaporador	Final de descongelación temporizado
"HA"	Alarma de temperatura máxima	Salidas sin cambios
"LA"	Alarma de temperatura mínima	Salidas sin cambios
"dA"	Puerta abierta	Reinicio de compresor y ventiladores
"EA"	Alarma externa	Salida sin cambios
"CA"	Alarma externa grave (i1F=bAL)	Todas las salidas desactivadas
"CA"	Alarma de presostato (i1F=PAL)	Todas las salidas desactivadas

## MANTENIMIENTO

<b>PELIGRO:</b>	<b>EL INTERRUPTOR DEBE ESTAR EN POSICIÓN DE APAGADO Y LA UNIDAD DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN CUANDO SE LLEVEN A CABO TAREAS DE SERVICIO, MANTENIMIENTO O LIMPIEZA DE LA ZONA REFRIGERADA.</b>
<b>PELIGRO:</b>	<b>NO UTILICE AGUA A ALTA PRESIÓN PARA ESTE PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA, YA QUE EL AGUA PUEDE DAÑAR LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS UBICADOS EN EL SERPENTÍN DEL CONDENSADOR O CERCA DE ÉL.</b>
<b>PELIGRO:</b>	<b>NO UTILICE ESTROPAJOS DE ACERO, CEPILLOS DE ALAMBRE NI RASCADORES.</b>
<b>PRECAUCIÓN:</b>	<b>NO UTILICE NUNCA SOLUCIONES DE LIMPIEZA ÁCIDAS. MUCHOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS TIENEN UN CONTENIDO ÁCIDO QUE PUEDE DETERIORAR EL ACABADO. ASEGÚRESE DE ELIMINAR TODOS LOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS DE LAS SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE.</b>

### LIMPIEZA DEL ACERO INOXIDABLE INTERIOR Y EXTERIOR

Los daños en el acabado del acero inoxidable debidos al uso inadecuado de productos de limpieza o de productos no recomendados NO están cubiertos por la garantía de este producto.

- Utilice agua templada jabonosa y un paño o esponja suave y limpio
- Aclare las superficies con agua limpia y templada y séquelas de inmediato para evitar manchas de agua

#### NO UTILICE:

- Limpiadores abrasivos o agresivos
- Amoniaco
- Lejía
- Detergentes o disolventes concentrados
- Estropajos de textura metálica o plástica
- Productos con base de vinagre
- Limpiadores con base de cítricos
- Detergentes que contengan cloro

Nota: Se recomienda que la unidad se vacíe a diario, una vez pasados los periodos de máxima demanda, y que el contenido restante se guarde en una nevera. La unidad debe desenchufarse y abrirse para que se descongele de forma natural. Deje que la unidad se seque al aire después de la limpieza y enchúfela para reconstruir la capa de escarcha durante al menos 3 horas antes de cargar el producto.

### LIMPIEZA DE LAS ALETAS DEL CONDENSADOR

Para mantener un desempeño adecuado de la refrigeración, la bobina del condensador debe estar libre de polvo, suciedad y grasa. Esto requiere una limpieza periódica. Las aletas del condensador deben limpiarse al menos una vez al mes o cuando sea necesario.

### MANTENIMIENTO DE LAS JUNTAS

Las juntas requieren limpieza periódica para evitar la formación de moho y para mantener su elasticidad. La junta puede limpiarse con agua jabonosa templada. No utilice productos de limpieza fuertes en las juntas, ya que pueden volverlas quebradizas e impedir un sellado eficiente. No utilice herramientas o cuchillas afiladas para raspar o limpiar la junta, ya que podría romperla y rasgar el fuelle. Las juntas pueden sustituirse fácilmente y no requieren el uso de herramientas ni la intervención de técnicos autorizados. Las juntas son de tipo "dardo" y pueden retirarse de la ranura de la puerta y sustituirse presionando las juntas nuevas en su posición.

### COMPROBACIÓN TRAS LA LIMPIEZA

Vuelva a comprobar la seguridad de la unidad. Compruebe si la unidad funciona correctamente. La tapa puede limpiarse del mismo modo que el enfriador. Si el condensador y el ventilador correspondiente están instalados en la parte inferior trasera del enfriador, pueden acumular polvo y suciedad. Si es necesario limpiarlos, debe hacerse con un cepillo suave. Tenga en cuenta que las piezas situadas detrás de la rejilla de protección pueden estar calientes y girando.

### CABLE DE ALIMENTACIÓN

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado al voltaje adecuado. El cable de alimentación debe estar conectado a un circuito protegido, con el voltaje y el amperaje correctos.

Apague el interruptor de encendido antes de desconectar el cable de alimentación siempre que realice funciones de mantenimiento o limpie el armario refrigerado.

La garantía del compresor queda anulada si se quema debido a un voltaje inadecuado.

### REINICIO

Si está desconectado, espere 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el enfriador está en un lugar muy caluroso o con mala ventilación, debe proporcionar una ventilación adecuada. Si el condensador mencionado en el apartado Mantenimiento no está limpio, debe aspirarlo. Si se han comprobado los puntos anteriores y el enfriador sigue sin funcionar, llame al servicio técnico. Infórmeles de la naturaleza del problema, el tipo de enfriador, el número de serie y el número del equipo (que figura en la placa de características de la parte posterior del armario).

SÍNTOMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La unidad está congelando	La temperatura está ajustada demasiado baja como para mantener un producto seguro y listo para servir.	Gire el mando de temperatura a un ajuste más cálido. Espere 2 horas hasta que la unidad se estabilice y confirme si la temperatura del producto está dentro del intervalo de mantenimiento ideal de 1 a 4 °C (34° a 40°F).
La unidad no refrigera en absoluto	Hay un problema de conexión eléctrica.	Compruebe si el cable de alimentación está correctamente enchufado.
La unidad no refrigera correctamente	La unidad está al sol o cerca de un dispositivo de calefacción.  La unidad contiene producto caliente o en cantidad excesiva.  La puerta de la unidad se abre con excesiva frecuencia o se deja abierta largo tiempo.  El condensador está obstruido.	Compruebe el lugar de instalación. Aléjelo de la luz solar o del calefactor.  Compruebe el estado del producto al cargar el enfriador.  Compruebe el ajuste de temperatura.
Se oye un ruido fuerte	El piso es demasiado débil o las patas de nivelación están mal colocadas.  La parte trasera de la unidad está demasiado cerca de la pared.  La bandeja no está en posición correcta.	Compruebe la instalación y ajuste la posición de la bandeja.
Hay condensación en el exterior de la unidad.	El aire muy húmedo puede producir condensación en una superficie externa.	Frote con un paño seco.
Las paredes interiores están cubiertas de hielo y la unidad está demasiado caliente.	El hielo es un aislante; la unidad ha acumulado hielo y necesita descongelarse.	Vacíe la unidad y coloque los cartones de leche en un refrigerador; desenchufe la unidad para que pueda descongelarse completamente con la tapa o la cubierta abierta.

<b>SÍNTOMAS</b>	<b>CAUSAS</b>	<b>SOLUCIONES</b>
Las paredes interiores no están escarchadas	La unidad no ha estado encendida el tiempo suficiente; el sistema de refrigeración necesita atención.	Espere 2 horas a que se forme escarcha, si esto no sucede, llame al servicio técnico.
La puerta no cierra herméticamente	La puerta está doblada. La unidad tiene un problema de nivelación. La junta de la puerta se ha desprendido.	Vuelva a nivelar la unidad. Vuelva a colocar la junta.

## **ELIMINACIÓN**

Cuando se deseche un enfriador, debe hacerse de forma correcta. Tenga en cuenta las normativas que regulan la eliminación de dichos elementos; puede haber requisitos o condiciones locales o estatales especiales que deban cumplirse.

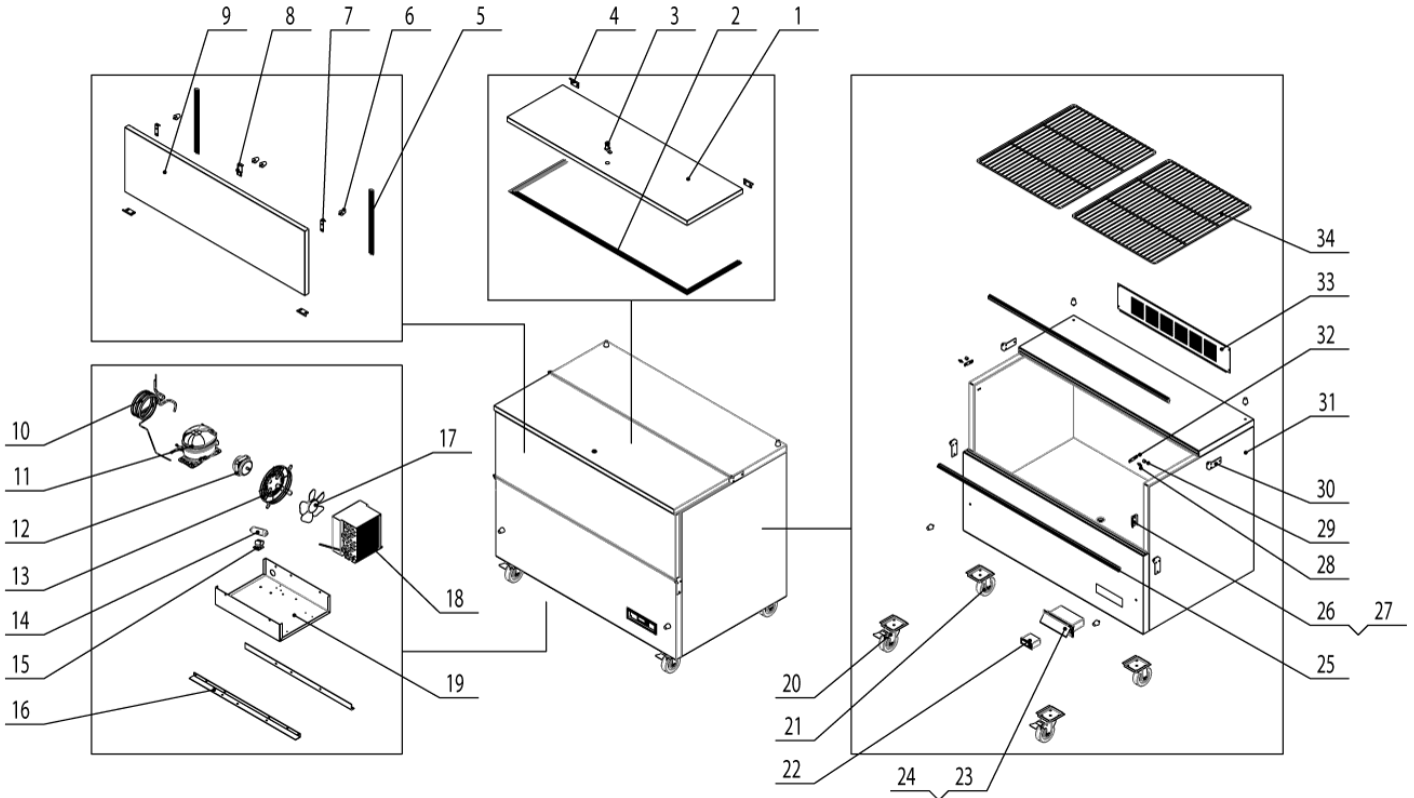
Puede solicitar información sobre la eliminación a:

- La empresa a la que compró el enfriador;
- Las autoridades competentes (autoridades locales, organismos medioambientales, etc.).
- La empresa local de recogida de basura.

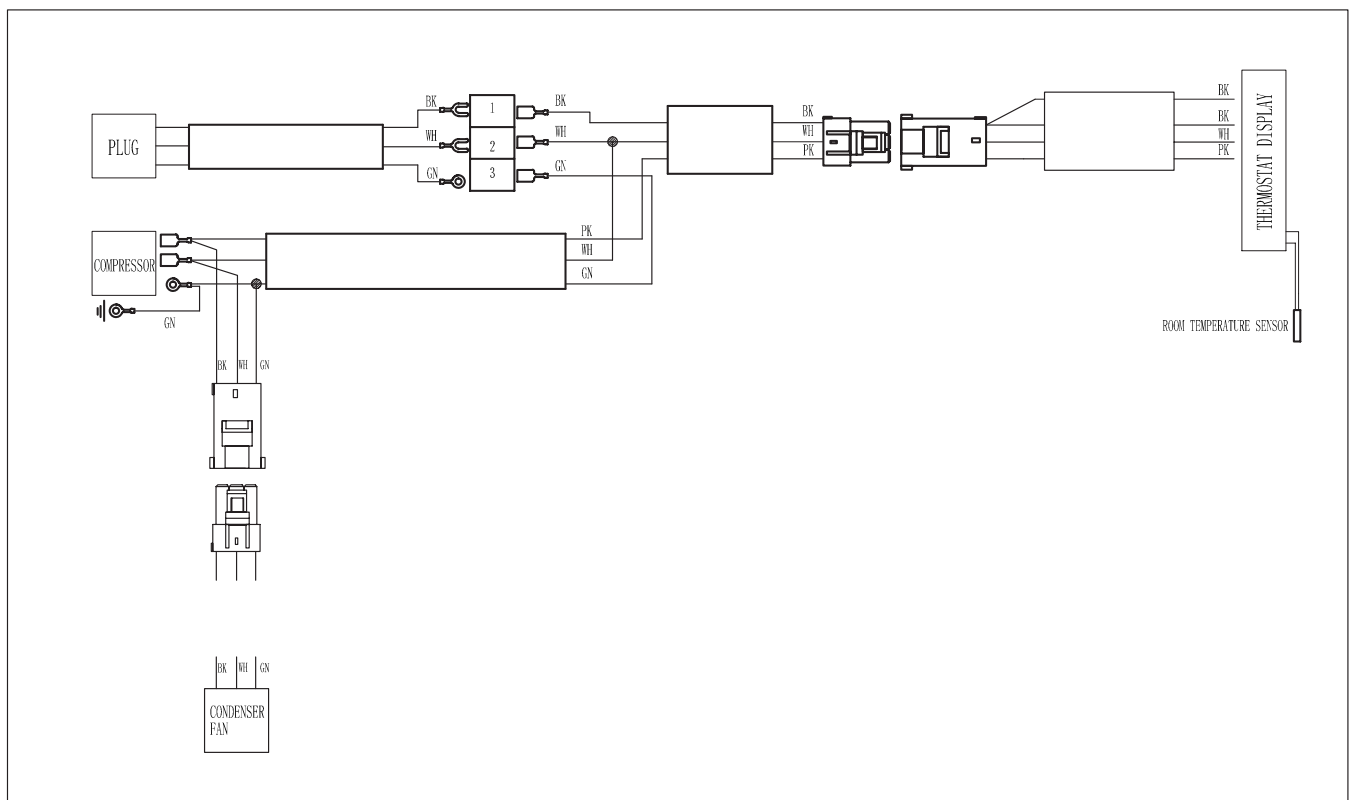
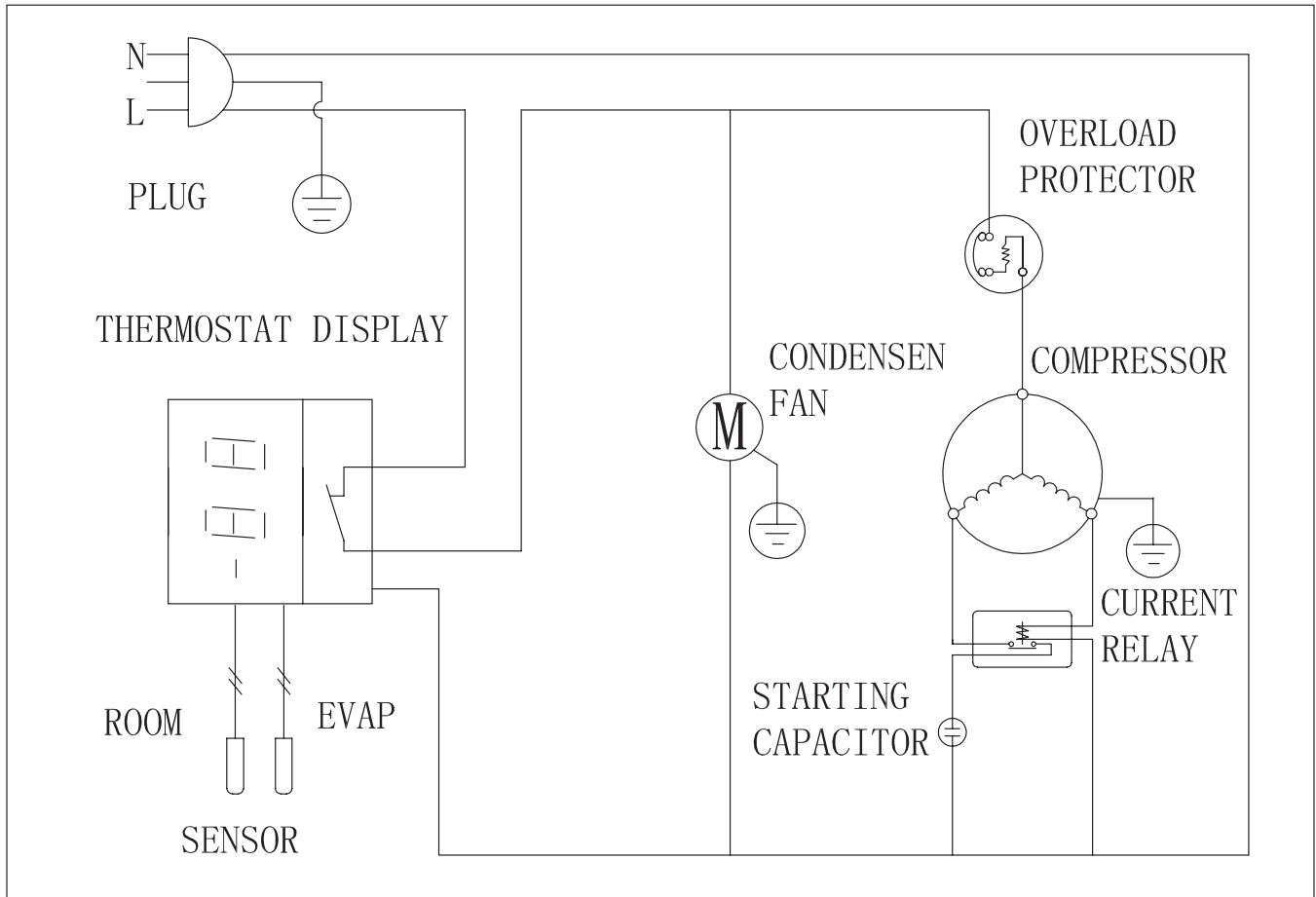
## **PUNTOS ESPECIALES QUE DEBEN TENERSE EN CUENTA**

La información que contienen estas instrucciones de uso era correcta en el momento de su impresión. No obstante, debido al desarrollo constante de nuestros productos, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones en el enfriador aquí descrito. Naturalmente, intentaremos mantener actualizadas las instrucciones de uso. Si tiene dudas sobre el uso correcto del enfriador, póngase en contacto con su proveedor, que podrá asesorarle. El fabricante/distribuidor no se hace responsable de los accidentes o problemas derivados de una conexión incorrecta del enfriador. No existen daños liquidados cubiertos por la garantía que estén asociados a esta unidad. Si se utiliza de forma inadecuada o infringiendo las instrucciones y prácticas de funcionamiento contenidas en este manual, se anulará la cobertura de la garantía.





Number	Description	Number	Description
1	TOP LID	18	CONDENSER
2	TOP SEAL	19	UNIT BOARD
3	LOCK	20	BRAKE WHEEL
4	DOOR HINGE	21	NORMAL WHEEL
5	DOOR SEAL	22	THERMOSTAT
6	LOCATION KNOB	23	THERMOSTAT BOX
7	HOOK PLATE	24	THERMOSTAT BOX COVER
8	LOCK HOOK	25	SEAL
9	FRONT DOOR	26	SENSOR FIXED CLIP
10	SUCTION PIPE + CAPILLARY	27	PROBE PADDING
11	COMPRESSOR	28	LOCATION AXIS
12	CONDENSER FAN	29	ROTATING AXIS
13	BASKET GUARD GRILLS	30	HINGE PLATE
14	FILTER DRIER	31	BODY
15	DRIER SUPPORT	32	HOOK
16	CONNECTION PLATE	33	UNIT ROOM COVER
17	BLADE	34	FLOOR PROTECTOR SHELF



## GARANTÍA

El equipo cuenta con **garantía limitada de tres (3) años**. Desde la fecha original de compra y durante un periodo de tres (3) años, Electrolux Professional, Inc. correrá con todos los gastos, excepto los indicados más abajo, de reparación o sustitución de las piezas de este equipo que muestren desperfectos de materiales o mano de obra en el momento de la instalación, uso o mantenimiento, de acuerdo con las instrucciones suministradas. Los equipos fabricados con compresor tienen una garantía adicional de dos (2) años que solo se aplica al compresor.

### EXCLUSIONES

#### ESTA GARANTÍA NO CUBRE LO SIGUIENTE:

1. Productos en los que el número de serie original se ha eliminado, alterado o no pueda observarse con facilidad.
2. Desgaste normal y deterioro gradual.
3. Producto que ha sido transferido de su propietario original a otra parte o trasladado fuera de EE.UU. o Canadá.
4. Óxido en el interior o el exterior de la unidad.
5. Productos adquiridos "tal cual".
6. Pérdidas de alimentos debidas a desperfectos de nevera o congelador.
7. Daños sufridos en cualquier momento del transporte.
8. Llamadas al servicio técnico que no se refieran a desperfectos o defectos de material o elaboración, o respecto a equipos utilizados de un modo distinto al indicado en las instrucciones suministradas.
9. Llamadas al servicio técnico para corregir la instalación del equipo o para solicitar instrucciones de uso.
10. Gastos para hacer accesible el equipo para su mantenimiento, como la retirada de molduras, armarios, estantes, etc., que no formen parte del equipo cuando se envía de fábrica.
11. Llamadas al servicio técnico para sustituir lámparas, filtros de aire, filtros de agua y otros consumibles, o perillas, asas u otras piezas ornamentales.
12. Recargos derivados, entre otras cosas, de trabajo en horas extra, fin de semana o festivos, peajes, trasbordos o kilometraje por llamadas al servicio técnico desde zonas alejadas, incluido el Estado de Alaska.
13. Daños ocasionados al acabado del equipo o a su ubicación producidos durante la instalación, entre otros, a pisos, armarios, paredes, etc.
14. Daños provocados por: servicios realizados por empresas de servicios no autorizadas; uso de repuestos que no sean originales de Electrolux Professional, Inc. o repuestos obtenidos de personas que no sean empresas de servicios autorizadas; o causas externas como uso incorrecto o indebido, alimentación eléctrica inadecuada, accidentes, incendios o desastres naturales.
15. Los equipos utilizados por concesionarios o distribuidores en un remolque u otro vehículo motorizado, o en distintas ubicaciones, tienen garantía de un (1) año con limitación de piezas y mano de obra. Los equipos fabricados con compresor tienen una garantía adicional de cuatro (4) años que solo se aplica al compresor.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. LAS RECLAMACIONES BASADAS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A UN (1) AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY, AUNQUE NO INFERIOR A UN (1) AÑO. ELECTROLUX PROFESSIONAL, INC. NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENTES O FORTUITOS COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS OCASIONALES DERIVADOS DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS NI LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS NO SE APLIQUEN A SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TAMBIÉN DISFRUTE DE OTROS DERECHOS QUE VARIÉN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

#### Si necesita servicio

Para obtener servicio, la unidad debe registrarse primero en KelvinatorCommercial.com. Una vez registrada, llame al 866-339-8515 para solicitar asistencia.

Esta garantía sólo se aplica en EE.UU. y Canadá y está garantizada por **Electrolux Professional, Inc.** Para instalaciones fuera de EE. UU. y Canadá, comuníquese con su proveedor de equipos local para conocer los detalles de la garantía.

Electrolux Professional, Inc. no autoriza a persona alguna a cambiar o añadir obligaciones a esta garantía. Las obligaciones de servicio y repuestos impuestas por esta garantía debe satisfacerlas Electrolux Professional, Inc. o una empresa de servicios autorizada. Las características o especificaciones que se describen o ilustran están sujetas a cambios sin previo aviso.

(Noviembre de 2023)

866-339-8515

Electrolux Professional, Inc.

# Registro de servicio

N.º de modelo:	Adquirido a:
Nº de serie:	Ubicación:
Fecha de compra:	Fecha de instalación:
N.º de orden de compra:	Para llamadas al servicio técnico:

Fecha	Mantenimiento realizado	Realizado por